



SERVIZIO SANITARIO REGIONALE  
EMILIA-ROMAGNA  
Azienda Unità Sanitaria Locale di Reggio Emilia

Regione Emilia-Romagna

Assessorato Politiche per la Salute



I Annuncio

Convegno

Le nuove dimensioni  
della relazione di cura  
nei contesti

pluriculturali

15 novembre 2011

Bologna

Sala A Conferenze Terza Torre  
V. le della Fiera, 8

La Regione Emilia-Romagna mette al centro della programmazione il tema della crescente presenza di migranti sul territorio secondo il principio di integrazione tra i diversi livelli di governo e la garanzia delle necessarie forme di coordinamento quale fondamento dell'azione. Diversi sono gli obiettivi prioritari individuati, che coinvolgono e impegnano la rete dei servizi sociali e sanitari al fine di migliorare la capacità del sistema di rispondere ai bisogni delle persone straniere, attraverso azioni di ascolto e informazione, accoglienza e orientamento per favorire l'accessibilità e la fruibilità dei servizi. La politica regionale ha inoltre evidenziato la necessità di allargare lo sguardo oltre l'orizzonte dei servizi per incidere positivamente sugli elementi che intervengono sulla salute della comunità. In tale ottica, un mancato empowerment della persona mette a rischio la sua capacità di utilizzare le informazioni sulla propria salute e di orientarsi nel sistema sociosanitario.

Questo Convegno è stato organizzato in modo congiunto dai Servizi della Direzione Generale Sanità e Politiche Sociali e dall'Azienda USL di Reggio Emilia e si inserisce nell'ambito di un percorso formativo – articolato in “laboratori” che si svolgeranno nel 2012 – che affronta il tema “Le nuove dimensioni della relazione di cura nei contesti pluriculturali”, per rendere effettiva l'integrazione tra politiche, servizi, operatori e dare forza ad un sistema di welfare universalistico ed equo.

## **Finalità del convegno**

La finalità del Convegno è di proseguire nel processo di miglioramento dei servizi, aumentare l'efficacia del lavoro di rete, stimolare la progettualità delle cure fornite ai migranti, per portare avanti le nuove strategie di prossimità dei servizi nel sistema di "welfare dell'accesso". Ma soprattutto l'idea è di stimolare ipotesi, nelle quali muoversi per cercare soluzioni innovative; su tutto ciò occorre promuovere studio, confronto, pensiero senza i quali non si può vincere la sfida dell'innovazione. I temi oggetto del Convegno si collocano pienamente in questa discussione con i territori.

## **Obiettivi**

- Approfondire e riflettere sul tema delle nuove dimensioni della relazione di cura nei contesti pluriculturali.
- Confrontarsi sugli interventi da mettere in campo al fine di: sviluppare competenze individuali ed organizzative per sostenere le strategie regionali; aumentare la consapevolezza e la conoscenza dei professionisti sanitari sul tema del superamento delle barriere nell'accesso ai servizi da parte delle persone immigrate; migliorare la comunicazione interculturale e l'empowerment del cittadino nella relazione di cura.
- Facilitare lo scambio di nuove prassi mettendo a confronto anche esperienze in atto in alcuni territori.

# Programma 15 novembre 2011 mattino

**09.00-9.30** Registrazione partecipanti

**09.30-10.00** Apertura dei lavori e coordinamento della sessione **Mariella Martini**

**Sessione Migrazione, diversità e salute: una lettura integrata**

**10.00-10.30** La scarpa da ginnastica è americana, verde e sovversiva. Per una (ulteriore) revisione dell'approccio culturalista **Sandro Cattacin**

**10.30-11.00** **Determinanti sociali e disuguaglianze in salute** **Angelo Stefanini**

**11.00-11.30** Coffee break

**Sessione Le politiche e le strategie di integrazione nei servizi socio-sanitari**  
coordinata da: **Antonio Brambilla**

**11.30-11.50** **La tutela della salute degli immigrati nelle politiche sanitarie regionali**  
**Salvatore Geraci**

# Programma 15 novembre 2011 mattino

**11.50-12.10**    **Le politiche per l'integrazione dei migranti in Emilia-Romagna**  
**Andrea Stuppini**

**Sessione**    **Le leve del cambiamento: programmazione e interventi efficaci nei servizi**  
coordinata da: **Daniela Riccò**

**12.10-12.30**    **La formazione degli operatori come leva di cambiamento nell'assistenza alle persone immigrate: aspetti metodologici**  
**Maurizio Marceca**

**12.30-12.50**    **Equità di accesso e qualità delle cure per la popolazione immigrata: un approccio di sistema**  
**Antonio Chiarenza**

**12.50-13.10**    Discussione

**13.10-14.30**    Pausa pranzo · Buffet etnico

- Sessione**      **Le finalità del percorso formativo regionale**  
coordinata da: **Clara Curcetti, Antonio Chiarenza**
- 14.30-14.50**    **Dagli obiettivi di salute agli obiettivi formativi: il processo di programmazione in Emilia-Romagna** **Corrado Ruozi**
- 14.50-15.10**    **La conoscenza delle condizioni di vita e dello stato di salute dei migranti**  
**Alba Carola Finarelli**
- 15.10-15.30**    **Le nuove dimensioni nella relazione di cura e nella prevenzione**  
**Martino Ardigò**
- 15.30-15.50**    **L'empowerment del cittadino nella relazione di cura**  
**Mauro Palazzi**
- 15.50-16.10**    **La comunicazione interculturale nella relazione tra professionisti e cittadini**  
**Claudio Baraldi**
- 16.10**            **Discussione e conclusioni**

**Martino Ardigò** Centro Studi Salute Internazionale e Transculturale Dipartimento di Medicina e Sanità pubblica dell'Università di Bologna

**Claudio Baraldi** Docente Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Modena e Reggio Emilia

**Antonio Brambilla** Responsabile del Servizio Assistenza Distrettuale, Medicina Generale, Pianificazione e Sviluppo dei Servizi Sanitari Regione Emilia-Romagna

**Sandro Cattacin** Docente del Dipartimento di Sociologia dell'Università di Ginevra

**Antonio Chiarenza** Responsabile Staff Ricerca & Innovazione Azienda USL Reggio Emilia

**Clara Curcetti** Responsabile "Governare e monitoraggio attività distrettuale" - Servizio assistenza distrettuale Regione Emilia-Romagna

**Alba Carola Finarelli** Responsabile "Malattie infettive e Programmi di prevenzione collettiva" - Servizio Sanità Pubblica Regione Emilia-Romagna

**Salvatore Geraci** Area sanitaria Caritas Roma e Società Italiana di Medicina delle Migrazioni - SIMM

**Maurizio Marceca** Docente Facoltà di Farmacia e Medicina - Università Sapienza di Roma

**Mariella Martini** Direttore Generale Sanità e Politiche Sociali Regione Emilia-Romagna

**Mauro Palazzi** Responsabile U.O. Epidemiologia e Comunicazione Azienda USL Cesena

**Daniela Riccò** Direttore Sanitario Azienda USL Reggio Emilia

**Corrado Ruozi** Area Comunicazione, Documentazione e Formazione dell'Agenzia sanitaria e sociale Regione Emilia-Romagna

**Angelo Stefanini** Centro Studi Salute Internazionale e Transculturale Dipartimento di Medicina e Sanità pubblica dell'Università di Bologna

**Andrea Stuppini** Responsabile del Servizio Politiche per l'accoglienza e l'integrazione sociale - Regione Emilia-Romagna

## Comitato Promotore

---

**Mariella Martini** *Direttore Generale Sanità e Politiche Sociali - Regione Emilia-Romagna*

**Fausto Nicolini** *Direttore Generale Azienda USL di Reggio Emilia*

**Roberto Grilli** *Direttore Agenzia sanitaria e sociale Regione Emilia-Romagna*

**Daniela Riccò** *Direttore Sanitario Azienda USL di Reggio Emilia*

*Responsabili servizi regionali · Direzione Generale Sanità e Politiche sociali*

**Antonio Brambilla**

**Eugenio Di Ruscio**

**Pierluigi Macini**

**Andrea Stuppini**

## Comitato Scientifico

---

**Azienda USL di Reggio Emilia**

Antonio Chiarenza

Benedetta Riboldi

Lucia Monici

Cristina Marchesi

**Regione Emilia-Romagna**

Clara Curcetti

Pasquale Matacchione

Luisa Parisini

Vittoria Pastorelli

Andrea Facchini

**Agenzia sanitaria e sociale regionale**

Corrado Ruozi



## **Segreteria organizzativa**

### **Regione Emilia-Romagna**

Luisa Parisini Telefono: 051 5277251

E-mail: lparisini@regione.emilia-romagna.it

Pasquale Maticchione Telefono: 051 5277250

E-mail: pmaticchione@regione.emilia-romagna.it

### **Staff Comunicazione, AUSL Reggio Emilia**

tel. 0522 335438/335296/335290, fax 0522 335380

e-mail: infocomunicazione@ausl.re.it

Benedetta Riboldi Telefono: 0522 335317

E-mail: benedetta.riboldi@ausl.re.it

## **Iscrizione**

È possibile iscriversi direttamente on-line sul sito [www.ausl.re.it](http://www.ausl.re.it) o inviando la scheda via fax al numero 0522 335380.

Per una efficace organizzazione del convegno si chiede, a chi è interessato, di iscriversi entro il 8 novembre 2011 on line compilando le informazioni richieste sul nostro sito.

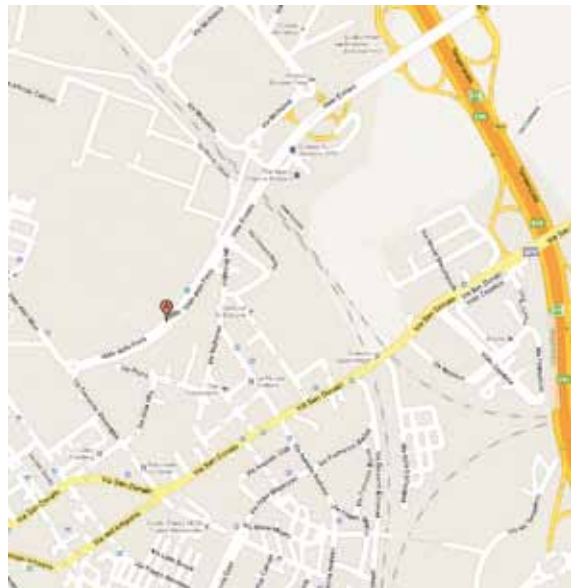
## Sede del Convegno

Sala A Conferenze Terza Torre  
Viale della Fiera, 8 - Bologna

## Come raggiungere la sede della conferenza

**In bus:** dalla stazione FS, prendere bus n. 35 o 38 in direzione Fiera e scendere alla fermata Costituzione o Fiera/Palazzo Congressi

**In auto:** tangenziale uscita 7bis o Bologna Fiera, seguire direzione centro



## Le nuove dimensioni della relazione di cura nei contesti pluriculturali

Modulo di iscrizione

Cognome	
Nome	
Nato a	il
Via	n°
Comune	
CAP	Provincia
Telefono	
Fax	
E-mail	
Professione	
Ente di appartenenza	
Firma	

Informativa sul trattamento dei dati personali (D. Lgs. 196/03). I dati acquisiti sono utilizzati dalla AUSL di Reggio Emilia per l'invio di proprie comunicazioni e non vengono divulgati a terzi. In caso di Vostra richiesta, avrete la possibilità di verificare, rettificare o cancellare i vostri dati.

675/96 Riservatezza dati personali

Autorizzo a detenere i dati personali a scopo organizzativo dell'attività svolta, con divieto di diffusione e/o cessione degli stessi, senza preventiva autorizzazione.

Firma \_\_\_\_\_

Riservato ai dipendenti AUSL di Reggio Emilia  
lo sottoscritto \_\_\_\_\_

dichiaro che la mia partecipazione a questo convegno  
è stata autorizzata dal responsabile di servizio  
Firma \_\_\_\_\_

Convegno

Le nuove dimensioni  
della relazione di cura  
nei contesti

pluriculturali

[www.ausl.re.it](http://www.ausl.re.it)